MAUNFELD

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ

PRESTIGE 60
PRESTIGE 90



RU
KZ

Ver. 02k

МЕНЯЕМ ЖИЗНЬ ВОКРУГ

MAUNFELD

БЛАГОДАРИМ ВАС

за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора.
Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет вам быстрее познакомиться с новым прибором.
Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию вашего прибора и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят вам извлечь максимальную пользу из изделия.
Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.
Инструкцию по эксплуатации Вы можете
найти на нашем сайте: **www.maunfeld.ru**

Ас үй сорғышын пайдалану бойынша толық нұсқаулық
PRESTIGE 60 / PRESTIGE 90

СІЗГЕ АЛҒЫС БІЛДІРЕМІЗ

сенім білдіргеніңіз үшін және жаңа бұйым алуыңызбен құттықтаймыз.
Өнімді неғұрлым ыңғайлы және қарапайым пайдалану үшін біз егжей-тегжейлі пайдалану нұсқаулығын дайындадық. Ол сізге онымен тезірек танысуға көмектеседі.
Бұл нұсқаулықта өнімді қауіпсіз орнату, пайдалану және оған күтім жасау бойынша маңызды ақпарат, сондай-ақ, одан барынша пайда алуға мүмкіндік беретін қажетті мәліметтер берілген.
Бұл нұсқаулықты келесі жағдайларда пайдалану үшін қауіпсіз және ыңғайлы жерде сақтау қажет.
Пайдалану бойынша нұсқаулықты Сіз, сондай-ақ, біздің сайттан таба аласыз:
www.maunfeld.ru / www.maunfeld.kz

МЕНЯЕМ ЖИЗНЬ ВОКРУГ

СОДЕРЖАНИЕ / МАЗМҰН

RU

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ 3
СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ 3

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ 4
РАЗМЕРЫ ПРИБОРА 5

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ 6
ПОРЯДОК МОНТАЖА 8

УСТАНОВКА ПРИБОРА

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ 10
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ 11

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ 13
УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР 14
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 15
ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ 15
ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА, УТИЛИЗАЦИЯ 17
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 33

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ 34

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

KZ

ЖАЛПЫ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ 18
АРНАЙЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ 18

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР 19
ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ӨЛШЕМДЕРІ 20

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАЛАРЫ

ОРНАТУҒА ДАЙЫНДЫҚ 21
ОРНАТУ ТӘРТІБІ 23
ЭЛЕКТР КӨЗІНЕ ҚОСЫЛУ 25

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ 26

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ПАЙДАЛАНУ

ҚҰРЫЛҒЫНЫ КҮТІМІ 28
КӨМІРТЕК СҮЗГІСІ 29
АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ 30
ЖАРЫҚТАНДЫРУ ШАМДАРЫН АУЫСТЫРУ 30
ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ 32
СЕРВИСТІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ 33

КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

ӨНДІРУШІДЕН АҚПАРАТ 34

ӨНДІРУШІДЕН АҚПАРАТ

MAUNFELD

RU

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните её для дальнейшего использования!

Данный прибор был протестирован и сертифицирован в соответствии со всеми действующими стандартами по электрической части и стандартами безопасности.

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Запрещается подсоединять воздуховод прибора к каналам газоотвода.
- Запрещается оставлять открытое пламя под вытяжкой.
- При повреждении питающего шнура заменить его новым (выполняется квалифицированным специалистом).
- Во избежание возгорания чистку вытяжки следует производить в соответствии с инструкциями.
- Для чистки поверхности вытяжки пользуйтесь только мягким мыльным раствором или растворами моющих средств. Протирать мягкой тканью.
- Запрещается открывать корпус и снимать жировые и угольные фильтры при работающем вентиляторе.
- Для оптимальной работы прибора следует регулярно чистить поверхность кухонной вытяжки и алюминиевый фильтр.
- Замену лампы должен осуществлять квалифицированный электрик или технический специалист. Лампа всегда должна соответствовать указанным в инструкции техническим параметрам.
- При чистке вытяжки пользуйтесь защитными перчатками. Во время чистки загрязняющие вещества следует удалять аккуратно.
- Запрещается мыть выключатель водой или другими жидкостями во избежание электрических неисправностей с вытяжкой.
- Запрещается извлекать вилку из розетки влажными руками во избежание поражения электрическим током.
- Отключайте вытяжку от электропитания, если она не используется в течение продолжительного времени.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

(В ОТНОШЕНИИ ДЕТЕЙ И ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ)

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не допускается использование этого устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностям, а также лицами с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром, и им не были разъяснены способы безопасного обращения с устройством и опасности с ним связанные.
- Обслуживание и уход за прибором могут выполняться детьми только под непосредственным наблюдением взрослых.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Внимание! Не разрешайте маленьким детям играть с упаковочными материалами (полиэтиленовой плёнкой, коробками, пенопластовыми вкладышами и пр.), так как это может представлять для них серьёзную опасность!

Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные пренебрежением требованиями безопасности, несоблюдением правил эксплуатации изделия или некорректной настройкой органов управления.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

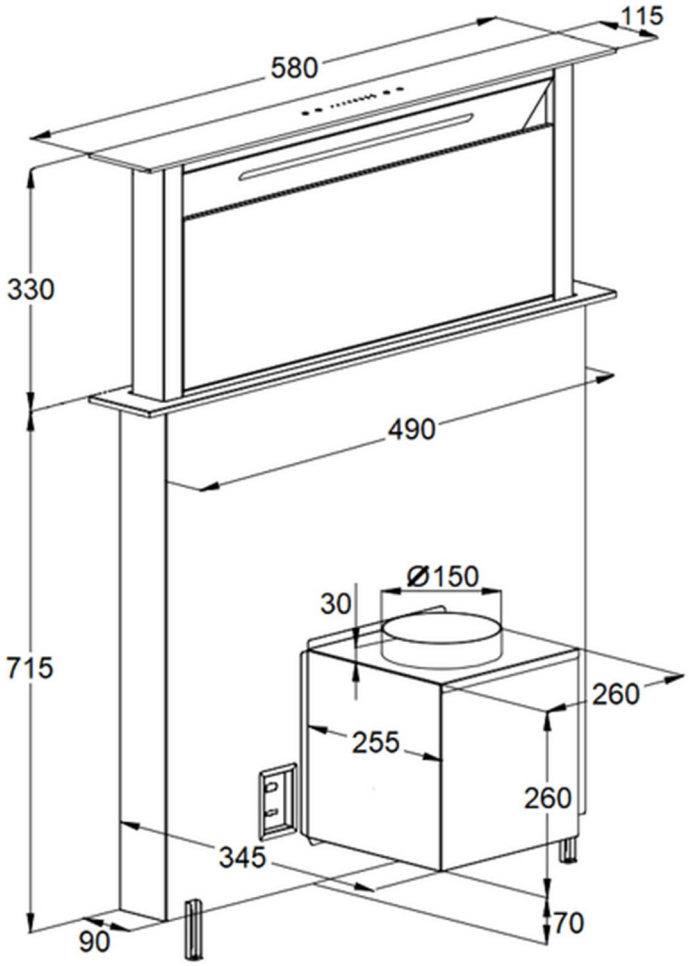
ХАРАКТЕРИСТИКИ	PRESTIGE 60
ТИП ВЫТЯЖКИ	Встраиваемая в столешницу
НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	220-240 В~ / 50 Гц
КЛАСС ЗАЩИТЫ ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ	I
ПОЛНАЯ ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ	234 Вт
МОЩНОСТЬ МОТОРА	230 Вт
ОСВЕЩЕНИЕ	Светодиодное (LED), 1 x 4 Вт
МАКСИМАЛЬНАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ	1150 $м^3$/ч
УРОВЕНЬ ШУМА (макс.)	63 дБ
ДИАМЕТР ВОЗДУХОВОДА	150 мм

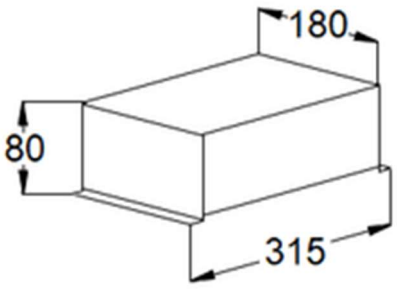
ХАРАКТЕРИСТИКИ	PRESTIGE 90
ТИП ВЫТЯЖКИ	Встраиваемая в столешницу
НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	220-240 В~ / 50 Гц
КЛАСС ЗАЩИТЫ ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ	I
ПОЛНАЯ ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ	235 Вт
МОЩНОСТЬ МОТОРА	230 Вт
ОСВЕЩЕНИЕ	Светодиодное (LED), 1 x 5 Вт
МАКСИМАЛЬНАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ	1150 $м^3$/ч
УРОВЕНЬ ШУМА (макс.)	62 дБ
ДИАМЕТР ВОЗДУХОВОДА	150 мм

УСТАНОВКА ПРИБОРА

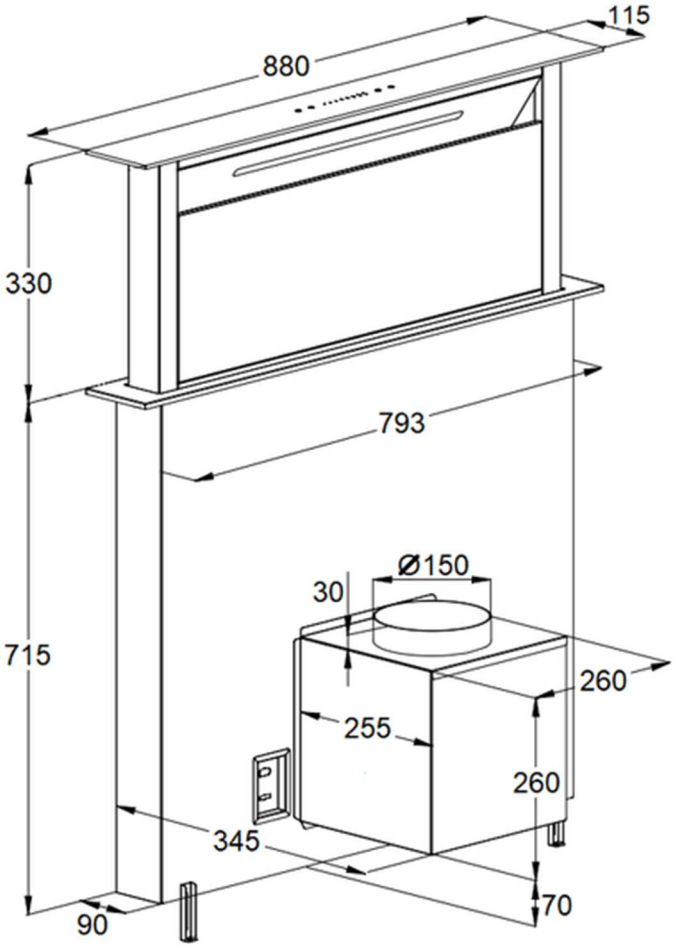
РАЗМЕРЫ ПРИБОРА (указаны в миллиметрах)

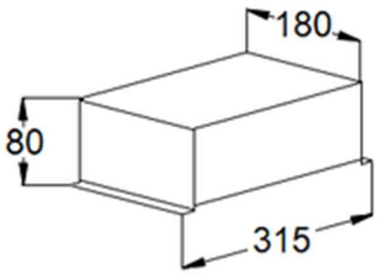
PRESTIGE 60





PRESTIGE 90





УСТАНОВКА ПРИБОРА

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

Если в помещении имеется вентиляционный канал для отвода воздуха, вытяжка может быть подключена к нему с помощью выводной трубы, диаметром 150 мм. В комплекте с прибором поставляется алюминиевая гофро-труба для подключения к вентиляционному каналу.

Вытяжка может работать без подключения к вентиляции – в режиме рециркуляции, когда отработанный воздух проходит через фильтр, очищается и возвращается в помещение. Для работы в режиме рециркуляции в вытяжку должен быть установлен угольный фильтр.

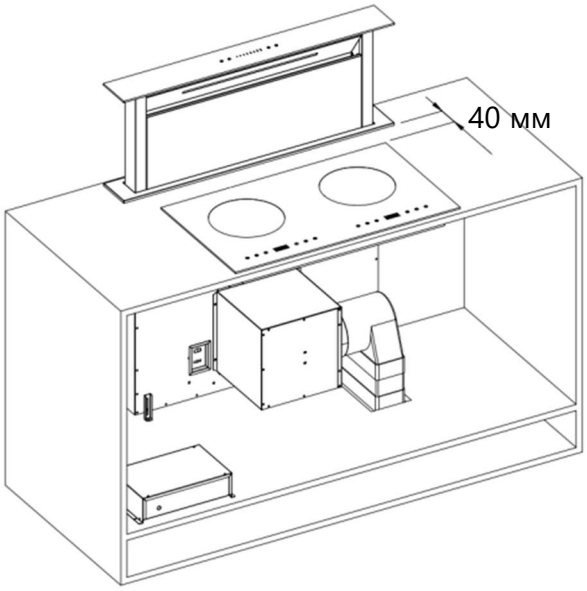
Данная модель вытяжки предназначена для встраивания в столешницу. В кухонном шкафу под столешницей должно быть достаточно места для размещения мотора вытяжки и воздуховодов (см. схему прибора, а также указания по установке).

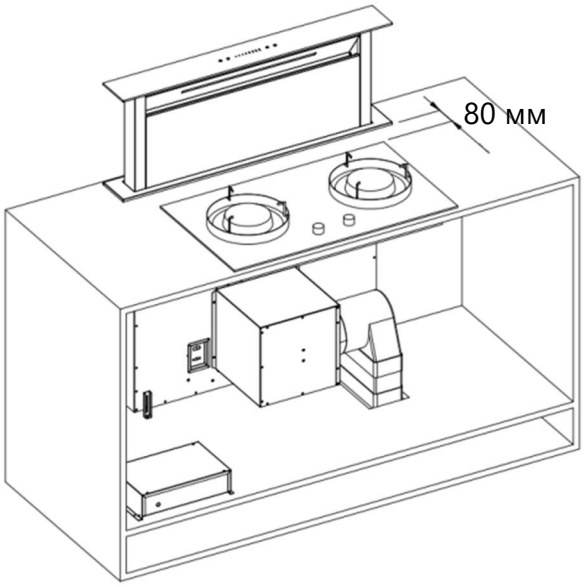
- Не устанавливайте вытяжку в помещениях с большим количеством окон и дверей; это отрицательно влияет на эффективность работы из-за воздушной конвекции.
- При наличии в комнате печи, газового котла или колонки необходимо учитывать, что во время работы вытяжка забирает из помещения воздух, необходимый для горения. Это относится также к помещению с герметичными окнами и дверями.
- **Внимание!** Отверстие для отвода воздуха запрещается подсоединять к вытяжным трубам или к каналам отвода отработанных продуктов сгорания. Запрещается присоединять отверстие для отвода воздуха к каналам вентиляции помещений, в которых находится прибор, работающий на сгораемом топливе.
- Для оптимальной работы устройства не рекомендуется удлинять вытяжную трубу. Ее изгиб должен быть отрегулирован, а соединение – герметичным.

УСТАНОВКА ПРИБОРА

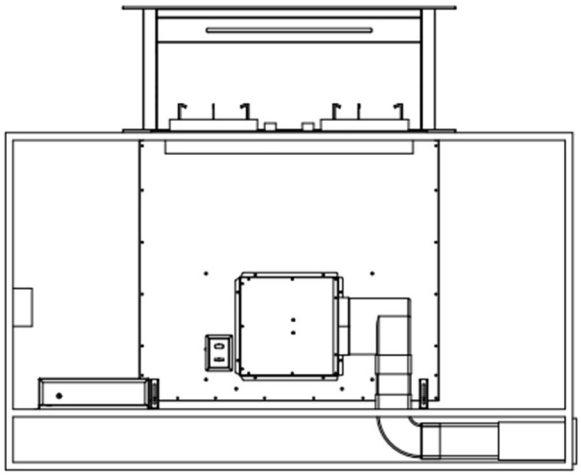
ТРЕБОВАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ

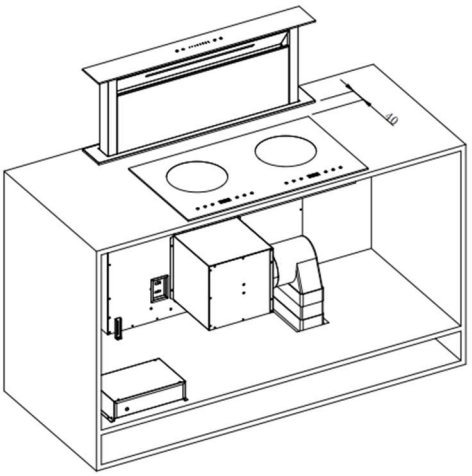
Данная модель вытяжки должна быть установлена в столешнице с соблюдением минимально допустимых расстояний от вытяжки до варочной поверхности. Вытяжка должно быть установлена на расстоянии как минимум 40 мм от электрических (в том числе индукционных) варочных поверхностей, и на расстоянии как минимум 80 мм от газовых варочных поверхностей.

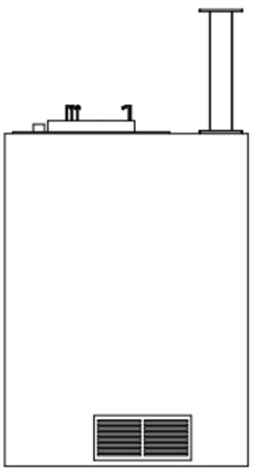




Обратите внимание, что при использовании вытяжки в режиме рециркуляции (с установкой угольных фильтров), сохраняется необходимость установки воздуховодов для отвода воздуха из кухонного шкафа, в который установлена вытяжка, в помещение.

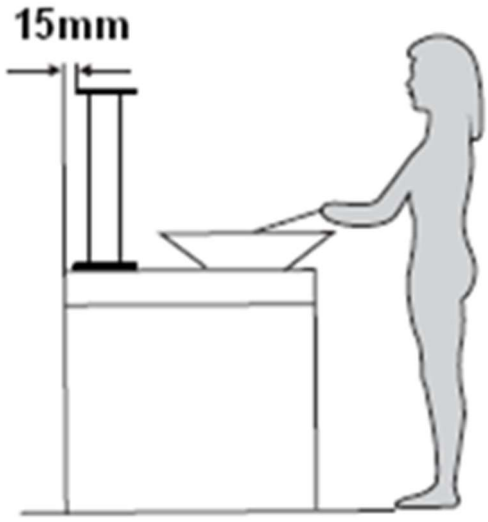






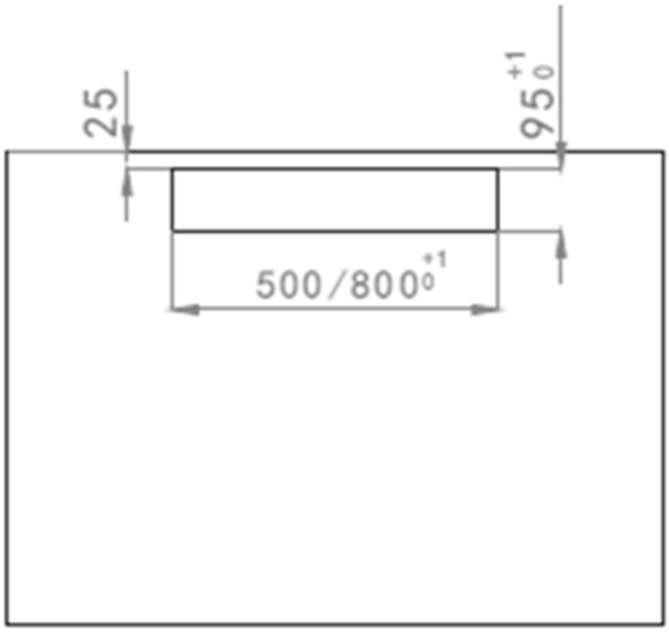
УСТАНОВКА ПРИБОРА

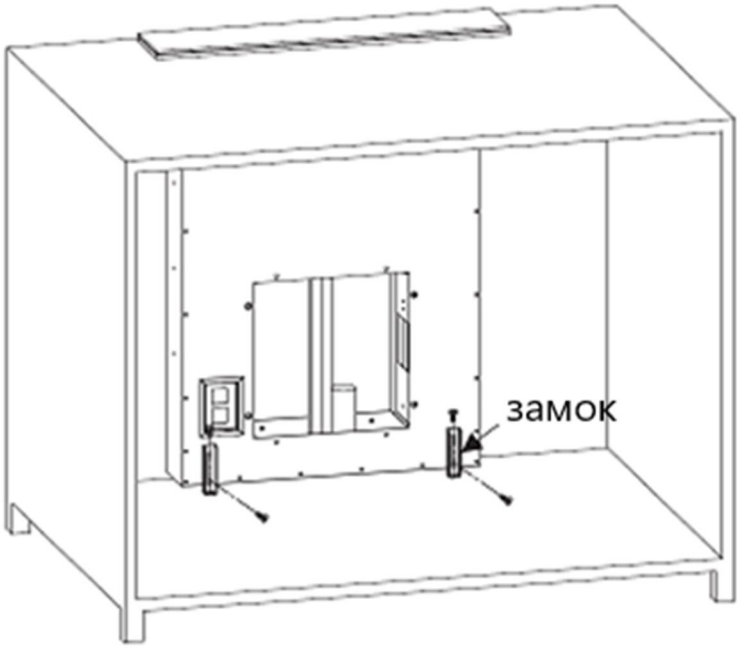
ПОРЯДОК МОНТАЖА



В ходе установки прибор должен быть отключен от сети электропитания.
Вытяжка должна устанавливаться таким образом, чтобы расстояние от её корпуса над столешницей до стены составляло не менее 15 мм.

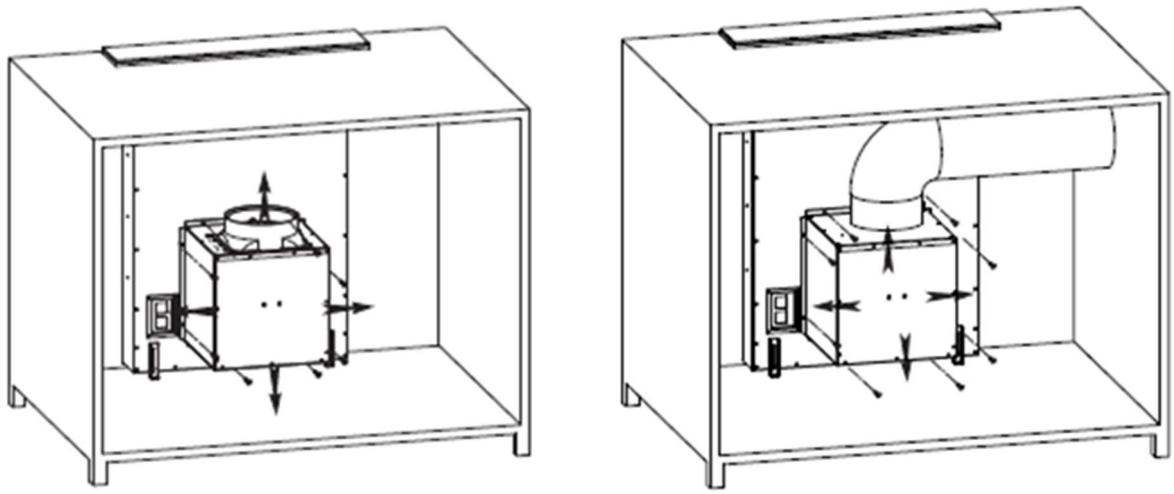
1. Подготовьте кухонный шкаф к установке прибора. Проделайте отверстие в столешнице, в соответствии со схемой на рисунке ниже.
2. Установите прибор в кухонный шкаф. С помощью винтов ST4*8 (2 шт.), ST4*14 (2 шт.) и замков, закрепите прибор в шкафу.



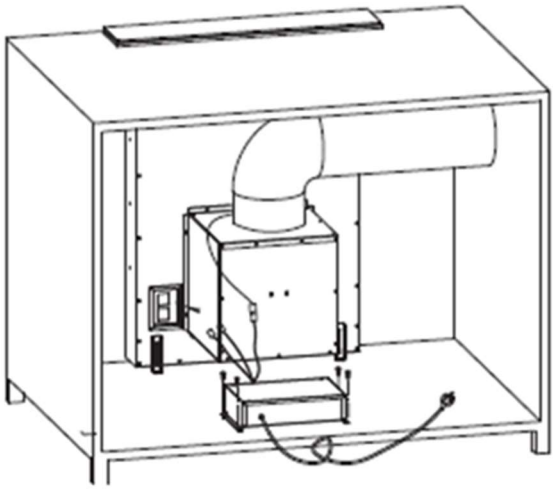


УСТАНОВКА ПРИБОРА

3. Установите моторный блок на корпус прибора и закрепите с помощью винтов M10*10 (8 шт.). Направление воздуховода можно задать в соответствии со свободным пространством в шкафу и расположением вытяжных труб. Обратите внимание, что моторный блок можно расположить как с передней, так и с задней стороны прибора – для этого будет необходимо снять заглушку на корпусе прибора и переустановить на противоположной стороне от моторного блока. При переустановке моторного блока необходимо заранее учесть расположение прибора, воздуховода и вытяжных труб, во избежание сложностей при установке.
4. Подсоедините трубу к воздуховоду, выведите трубу за пределы шкафа (обратно в помещение для режима рециркуляции, или в вентиляционный канал).



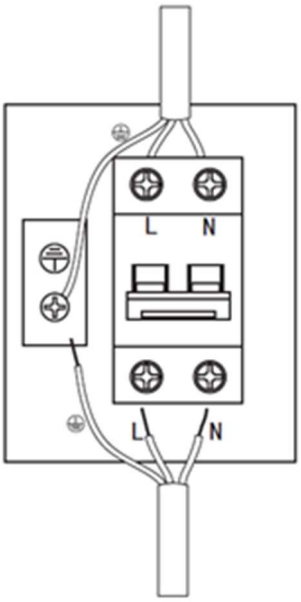
5. Установите блок с электронной платой, закрепите винтами ST4*14 (4 шт.), затем подсоедините его проводами к моторному блоку. Подсоедините прибор к электросети для завершения установки.



УСТАНОВКА ПРИБОРА

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Подключение прибора к электросети должно осуществляться квалифицированным специалистом. Перед подключением убедитесь, что параметры электросети соответствуют характеристикам прибора, указанным в инструкции и на этикетке на его корпусе.



При подключении прибора к электросети напрямую, между прибором и сетью должен быть установлен двухполюсный выключатель, пригодный для работы при мощности в соответствии с установленными нормами, расстояние между точками касания должно быть не менее 3 мм. Провод заземления не должен пресекаться двухполюсным переключателем. Не рекомендуется применять регуляторы напряжения, удлинители и розетки-умножители.

Прибор имеет I класс защиты от поражения электротоком,
и должен быть подключён с заземлением.
Электрокабель прибора имеет три провода:
Коричневый – фаза (L), голубой – ноль (N), жёлто-зелёный – земля (E).

Производитель обращает Ваше внимание на то, что не несет ответственности за непосредственное или косвенное причинение ущерба, вызванное неправильным встраиванием или подключением прибора. Производитель также не несет ответственности за ущерб, причиной которого стало отсутствующее или оборванное защитное соединение на месте монтажа (например, в случае поражения электротоком).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



ТАЙМЕР

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ МОТОРА ВЫТЯЖКИ

УМЕНЬШЕНИЕ / УВЕЛИЧЕНИЕ СКОРОСТИ

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПОДСВЕТКИ

После подключения вытяжки к электросети, на короткое время включится подсветка, после чего прибор перейдёт в режим ожидания.

Для включения прибора нажмите на ⏻ и удерживайте в течение 2 секунд. Выдвижная панель вытяжки поднимется из столешницы вверх, включится первая скорость. Для выключения прибора нажмите на ⏻ снова и удерживайте в течение 2 секунд – панель опустится вниз, мотор выключится.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

ФУНКЦИИ ПРИБОРА

- При нажатии на сенсор ⏻ во время движения панели, она остановится, мотор будет работать на установленной скорости. Нажмите на кнопку повторно, чтобы панель продолжила движение вверх или вниз.
- Для включения или выключения мотора вытяжки нажмите на сенсорную кнопку .
- Для увеличения скорости вытяжки прикоснитесь к слайдеру. Вытяжка имеет четыре рабочие скорости: низкую, среднюю, высокую и максимальную. Деления слайдера соответствуют скоростям вытяжки: 1-2 – низкая, 3-4 – средняя, 5-6 – высокая, 7-8 – максимальная скорость.
- При выдвижении панели вытяжки вверх, подсветка включится автоматически на 8-10 секунд. Подсветку можно включить или отключить нажатием на . Чтобы настроить интенсивность подсветки нажмите на и удерживайте. Подсветка вытяжки начнёт мигать. Задайте интенсивность подсветки с помощью слайдера (слева – направо, от наименьшей к наибольшей).
- Функция «Таймер» работает только при включенном моторе вытяжки (установлена рабочая скорость). Нажмите на , чтобы войти в режим установки таймера. Задайте время таймера с помощью слайдера (слева – направо, восемь делений, соответствующих времени 5-10-15-20-25-30-35-40 минут). Нажмите на сенсор , чтобы подтвердить выбор. По истечении заданного времени, вытяжка отключится.

Обратите внимание, что при установленном таймере, изменение скорости работы вытяжки или интенсивности подсветки приведет к отмене таймера.

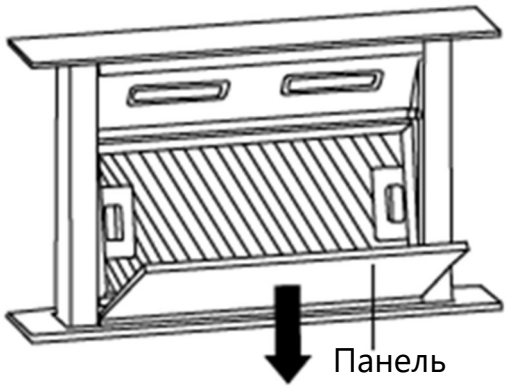
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ

Внимание! Запрещается открывать корпус и снимать жировые и угольные фильтры при работающем вентиляторе. Для оптимальной работы прибора следует регулярно чистить поверхность вытяжки, алюминиевый фильтр, а также проводить специальную чистку вентилятора и внутренних компонентов как минимум 1 раз в полгода.

- Перед чисткой необходимо отключить вытяжку от сети.
- Для чистки поверхности вытяжки пользуйтесь только мягким мыльным раствором или растворами моющих средств. Протирайте мягкой тканью.
- Для восстановления блеска отделки из нержавеющей стали воспользуйтесь специальным чистящим средством.
- Чистку вентилятора двигателя и внутренних компонентов необходимо проводить 1 раз в полгода. Чистку должен осуществлять квалифицированный специалист.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ чистить двигатель водой или другими жидкостями.
- Чистить алюминиевый фильтр следует раз в месяц. При интенсивном использовании вытяжки (более 2 часов в день) рекомендуется чистить фильтр чаще.

Чтобы снять фильтр опустите декоративную панель, затем извлеките фильтр, нажав на защёлки с двух сторон.



Положите фильтр в раствор мыльной воды или моющего средства на 10 минут, после чего протрите мягкой щеткой. После просушивания фильтра установите его обратно в вытяжку.

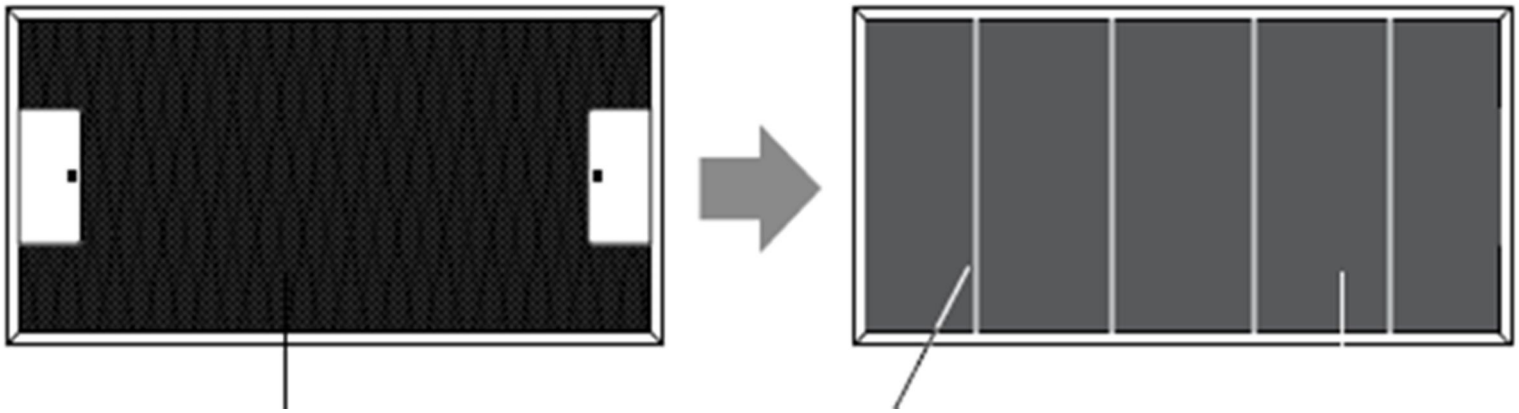
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР

Вытяжка может работать в режиме рециркуляции без подключения к вытяжной трубе. Для этого необходима установка угольного фильтра. В случае если угольный фильтр не входит в комплект вашей вытяжки, его необходимо приобрести дополнительно.

Для установки угольного фильтра:

1. Отключите прибор от сети электропитания.
2. Снимите декоративную панель и алюминиевый фильтр.
3. Установите угольный фильтр на алюминиевый фильтр и закрепите его с помощью четырёх металлических стяжек.



4. Установите алюминиевый фильтр с угольным фильтром обратно в вытяжку.
5. Установите декоративную панель.
6. Убедитесь, что фильтры надёжно закреплены.

Насыщенность угольного фильтра зависит от частоты использования вытяжки, типа приготавливаемой еды и регулярности очистки противожирового алюминиевого фильтра. Угольный фильтр не подлежит чистке, его требуется заменять на аналогичный фильтр по мере необходимости (раз в 3-6 месяцев).

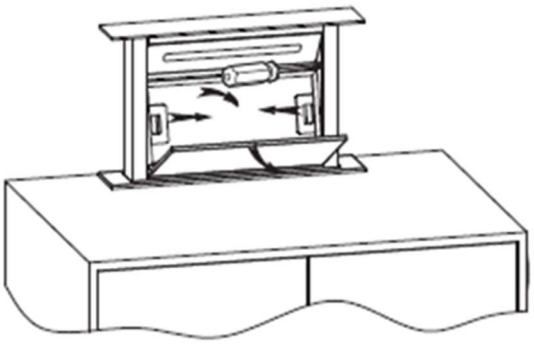
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Решение
Подсветка включена, но мотор не работает	Не выбрана скорость	Выберите скорость работы
	Вентилятор вытяжки неисправен	Обратитесь в сервисную службу
	Мотор неисправен	Обратитесь в сервисную службу
Подсветка не работает, мотор не работает	Нет тока в электросети	Проверьте сеть электропитания
	Кабель прибора отсоединён	Проверьте кабель вытяжки, и подключите его к сети
Подсветка не работает	Лампа подсветки неисправна	Обратитесь в сервисную службу для замены

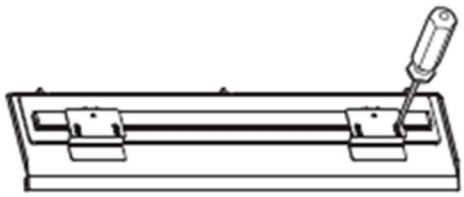
ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ

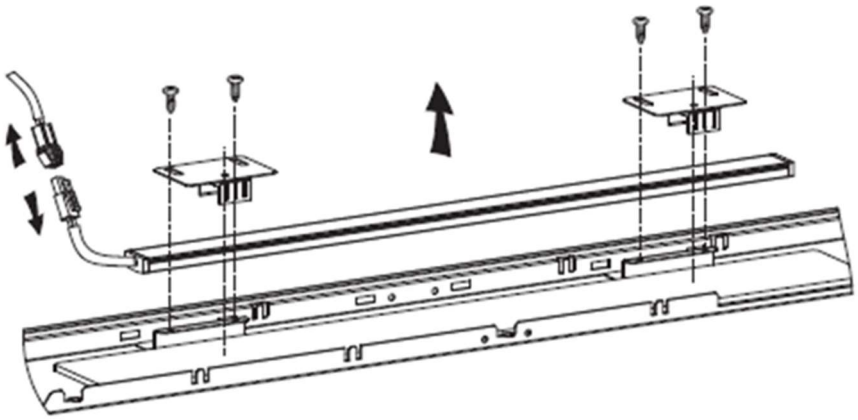
Внимание! Замену лампы должен осуществлять квалифицированный электрик или специалист авторизованной сервисной службы. Замену следует осуществлять на светодиодную лампу только аналогичной мощности и технических параметров. Перед заменой лампы убедитесь, что вытяжка отключена от электросети.



1. Снимите декоративную панель и алюминиевый фильтр.
2. Выкрутите два винта панели светодиодной лампы.
3. С помощью крестовой отвёртки выкрутите четыре винта из панели светодиодной лампы, разберите панель и отключите провода, питающие лампу.
4. Установите новую лампу вместо старой и повторите описанную выше процедуру в обратном порядке.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ





Для PRESTIGE 60:
Светодиодная лента
код ILCOS D: DSL-4-S-350
350 мм
4 Вт, DC 12 В

Для PRESTIGE 90:
Светодиодная лента
код ILCOS D: DSL-5-S-450
450 мм
5 Вт, DC 12 В

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Храните прибор в сухом, защищённом от прямого воздействия солнечных лучей, низких и высоких температур, месте, с относительной влажностью воздуха не более 80%, при отсутствии в воздухе кислотных и других паров, вредно действующих на материал изделия.
- Храните оригинальную упаковку, она может понадобиться для дальнейшей транспортировки. Перевозите изделие в оригинальной упаковке, придерживайтесь требований указательных знаков по транспортировке, имеющихся на упаковке. Транспортирование должно производиться только в вертикальном положении, с предохранением от атмосферных осадков, механических повреждений и попадания воды.
- Если оригинальная упаковка отсутствует:

– Примите меры, чтобы уберечь прибор от внешних ударов и попадания воды.
– Не кладите на него тяжести.
– При транспортировке перевозите прибор в вертикальном положении.

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать. Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку. Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



KZ

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз!

Бұл құрылғы барлық қолданыстағы электрлік және қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келетіні тексеріліп, сертификатталған.

ЖАЛПЫ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Ауа құбырын сору құбырларына немесе газ бұру арналарына қосуға тыйым салынады.
- Сорғыштың астында ашық жалын қалдыруға тыйым салынады.
- Қуат сымы зақымдалған кезде оны жаңасымен ауыстырыңыз (білікті маман орындайды).
- Өрттің алдын алу үшін сорғышты тазалау нұсқауларға сәйкес жүргізілуі керек.
- Сорғыштың бетін тазарту үшін тек жұмсақ сабын ерітіндісін немесе жуғыш зат ерітінділерін қолданыңыз. Жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- Желдеткіш жұмыс істеп тұрған кезде корпусты ашуға және май мен көмір сүзгілерін алуға тыйым салынады.
- Құрылғының оңтайлы жұмыс істеуі үшін ас үй сорғышының бетін және алюминий сүзгісін үнемі тазалап отыру керек.
- Шамды ауыстыруды білікті электрик немесе техник жүзеге асыруы керек. Шам әрқашан көрсетілген техникалық параметрлерге сәйкес келуі керек.
- Сорғышты тазалаған кезде қорғаныс қолғаптарын қолданыңыз. Тазалау кезінде ластаушы заттарды мұқият алып тастау керек.
- Сорғышпен электр ақауларын болдырмау үшін Ажыратқышты сумен немесе басқа сұйықтықтармен жууға тыйым салынады.
- Электр тогының соғуын болдырмау үшін штепсельді дымқыл қолмен розеткадан шығаруға тыйым салынады.
- Ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, сорғышты электр қуатынан ажыратыңыз.

АРНАЙЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ(БАЛАЛАР МЕН МҮГЕДЕКТЕРІ БАР АДАМДАРҒА ҚАТЫСТЫ)

- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Бұл құрылғы 8 жастан асқан балаларға, физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі адамдарға, немесе тәжірибесі мен білімі шектеулі адамдарға, егер оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану және онымен байланысты қауіптер туралы бақылау немесе нұсқаулық берілмесе, пайдалануға арналмаған.
- Құрылғыны пайдалану және техникалық қызмет көрсетуді балалар тек ересектердің тікелей бақылауымен ғана орындай алады.

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАЛАРЫ



Назар аударыңыз!
Кішкентай балаларға қаптау материалдарымен ойнауға рұқсат бермеңіз (полиэтилен қаптамасы, жәшігі, пенопласт салмалары және т.б.), өйткені бұл олар үшін үлкен қауіп төндіруі мүмкін!

Өндіруші қауіпсіздік талаптарын елемеуден, өнімді пайдалану ережелерін сақтамаудан немесе басқару элементтерін дұрыс реттемеуден туындаған залал үшін жауапты емес.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

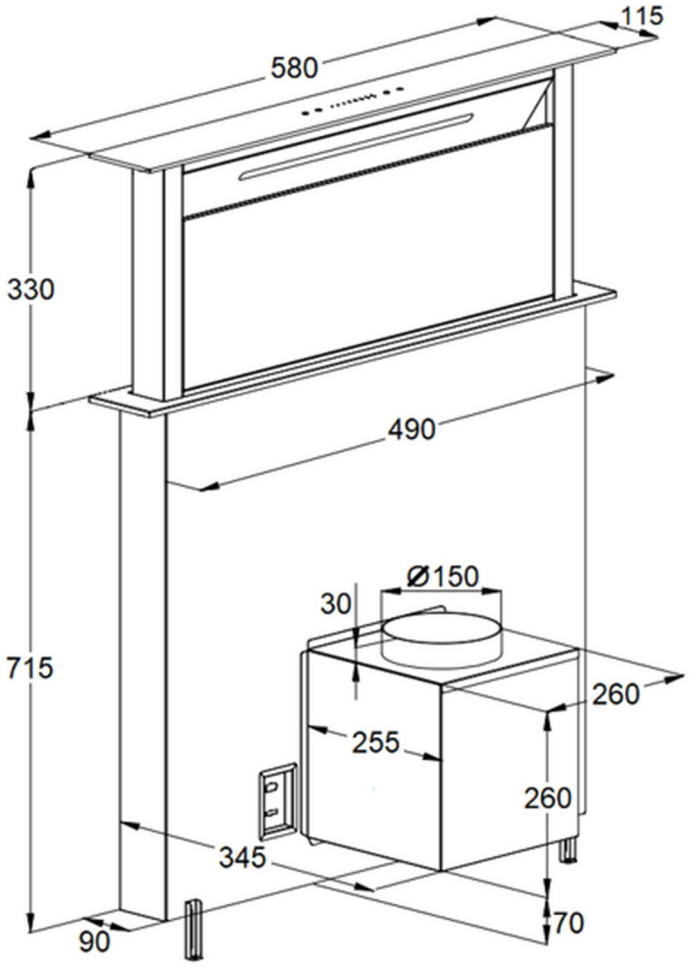
СИПАТТАМАЛАРЫ	PRESTIGE 60
Сорғыш түрі:	кіріктірілген үстел үсті
КЕРНЕУ	220-240 В~ / 50 Гц
ЭЛЕКТР ТОГЫНАН ҚОРҒАУ КЛАССЫ	I
ҚУАТ ТҰТЫНУ	234 Вт
ҚОЗҒАЛТҚЫШ ҚУАТЫ	230 Вт
ЖАРЫҚ	Жарықдиодты шам таспа (LED), 1 x 4 Вт
ӨНІМДІЛІК (МАКСИМАЛДЫ)	1150 м³/сағ
ШУДЫҢ ДЕҢГЕЙІ (max.)	63 дБ
АУА ӨТКІЗГІШТЕР ДИАМЕТРІ	150 мм

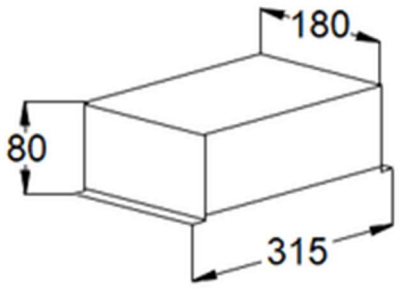
СИПАТТАМАЛАРЫ	PRESTIGE 90
Сорғыш түрі:	кіріктірілген үстел үсті
КЕРНЕУ	220-240 В~ / 50 Гц
ЭЛЕКТР ТОГЫНАН ҚОРҒАУ КЛАССЫ	I
ҚУАТ ТҰТЫНУ	235 Вт
ҚОЗҒАЛТҚЫШ ҚУАТЫ	230 Вт
ЖАРЫҚ	Жарықдиодты шам таспа (LED), 1 x 5 Вт
ӨНІМДІЛІК (МАКСИМАЛДЫ)	1150 м³/сағ
ШУДЫҢ ДЕҢГЕЙІ (max.)	62 дБ
АУА ӨТКІЗГІШТЕР ДИАМЕТРІ	150 мм

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

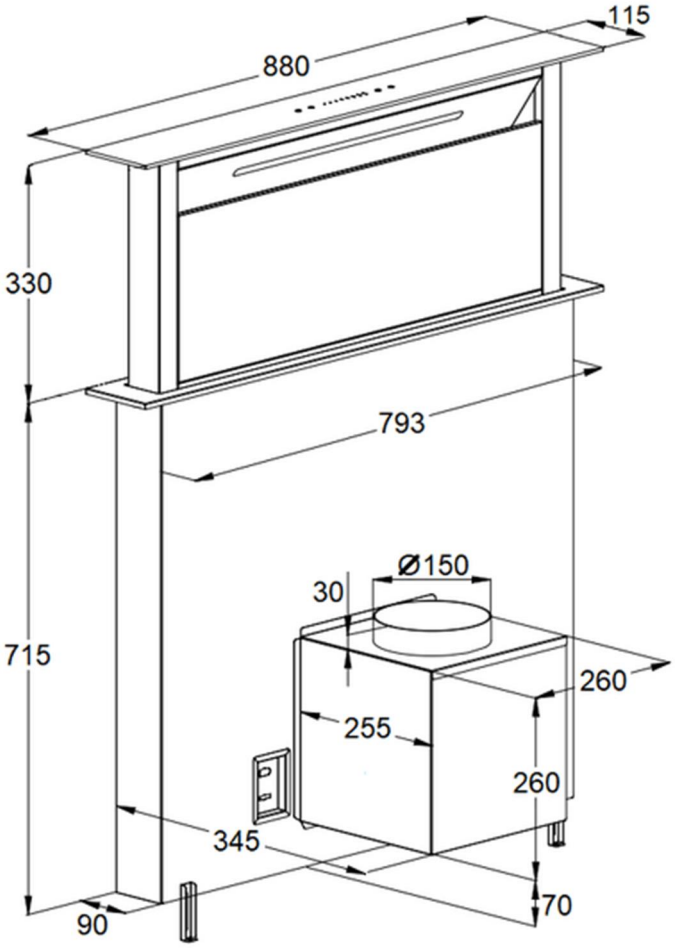
ҚҰРЫЛҒЫ ӨЛШЕМДЕРІ (миллиметрде көрсетілген)

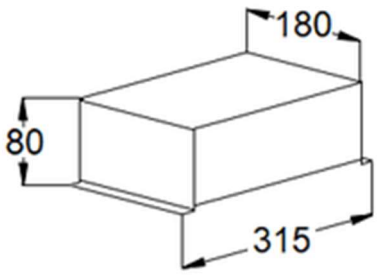
PRESTIGE 60





PRESTIGE 90





ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

ОРНАТУҒА ДАЙЫНДЫҚ

Егер бөлмеде желдету құбыры болса, құрылғыны оған диаметрі 150 мм болатын шығару құбыры арқылы қосуға болады. Желдету құбырына қосылуға арналған алюминий гофрленген құбыр құрылғымен бірге беріледі..

Құрылғы желдету қосылымынсыз жұмыс істей алады – қайта айналым режимінде, мұнда пайдаланылған ауа сүзгіден өтіп, тазартылып, бөлмеге қайтарылады. Қайта айналым режимінде жұмыс істеу үшін сорғышқа көмір сүзгісі орнатылуы керек.

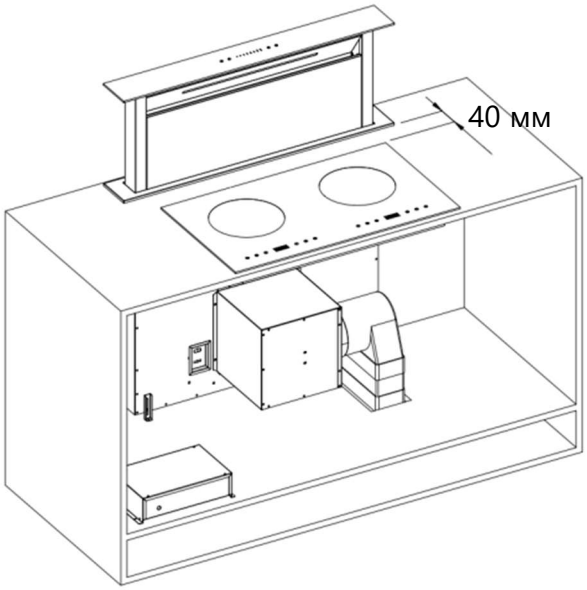
Бұл сорғыш моделі астына орнатуға арналған. Үстелдің астындағы ас үй шкафында сорғыш қозғалтқышы мен ауа өткізгіштерін орналастыруға жеткілікті орын болуы керек (құрылғының диаграммасын және орнату нұсқауларын қараңыз).

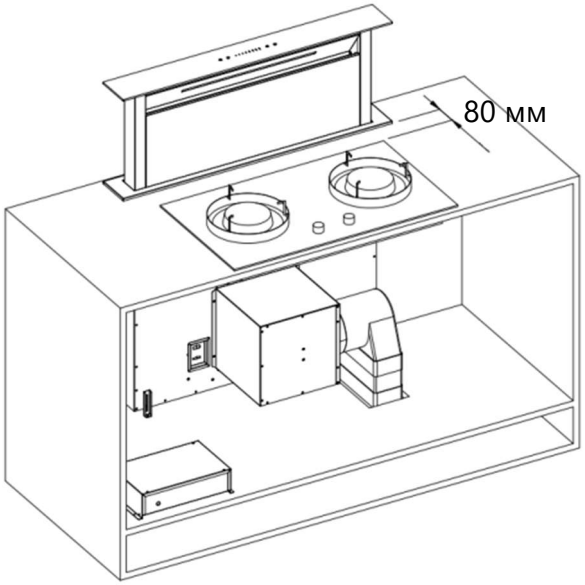
- Сорғышты терезелері мен есіктері көп бөлмелерге орнатпаңыз; бұл ауа конвекциясына байланысты оның жұмысына кері әсер етеді.
- Егер бөлмеде пеш, газ қазандығы немесе су жылытқыш болса, сорғыш жұмыс кезінде бөлмеден жану ауасын сорып алатынын ескеріңіз. Бұл сондай-ақ терезелері мен есіктері тығыздалған бөлмелерге де қатысты.
- **Абай болыңыз!** Ауа шығару тесігін шығару құбырларына немесе шығару құбырларына қосуға болмайды. Отынмен жұмыс істейтін құрылғы бар бөлмелердегі ауа шығару тесігін желдету құбырларына қоспаңыз.
- Оңтайлы жұмыс істеу үшін шығару құбырын созу ұсынылмайды. Оның иілуі реттелуі керек, ал қосылымы ауа өткізбейтін болуы керек.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

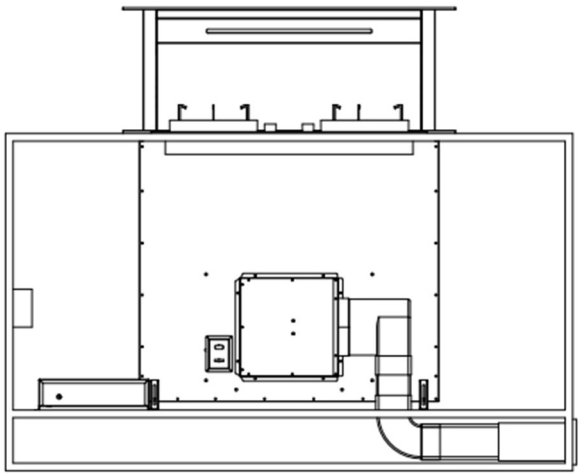
ОРНАТУ ТАЛАПТАРЫ

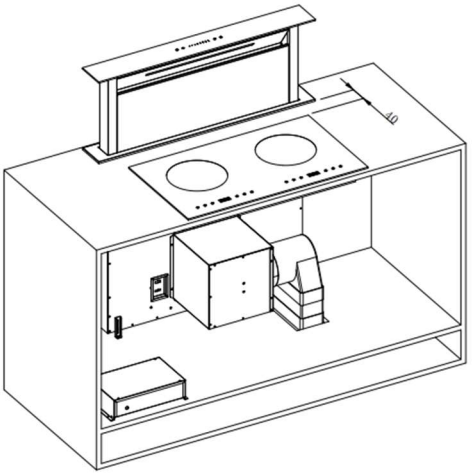
Бұл сорғыш моделі плитадан минималды қашықтықты сақтай отырып, үстел үстіне орнатылуы керек. Сорғыш электрлік (индукциялықты қоса алғанда) плиталардан кемінде 40 мм және газ плиталарынан кемінде 80 мм қашықтықта орнатылуы керек.

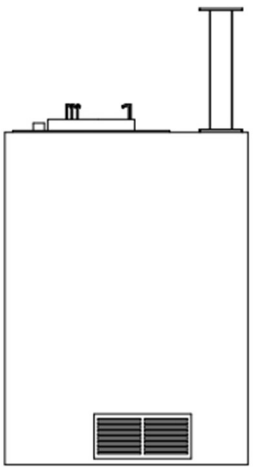




Сорғышты қайта айналым режимінде пайдаланған кезде (көміртекті сүзгілер орнатылған кезде), сорғыш орнатылған шкафтан бөлмеге ауа шығару үшін әлі де түтіктерді орнату қажет екенін ескеріңіз.



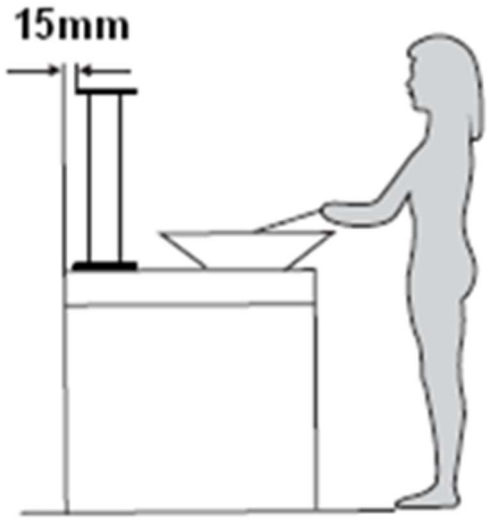




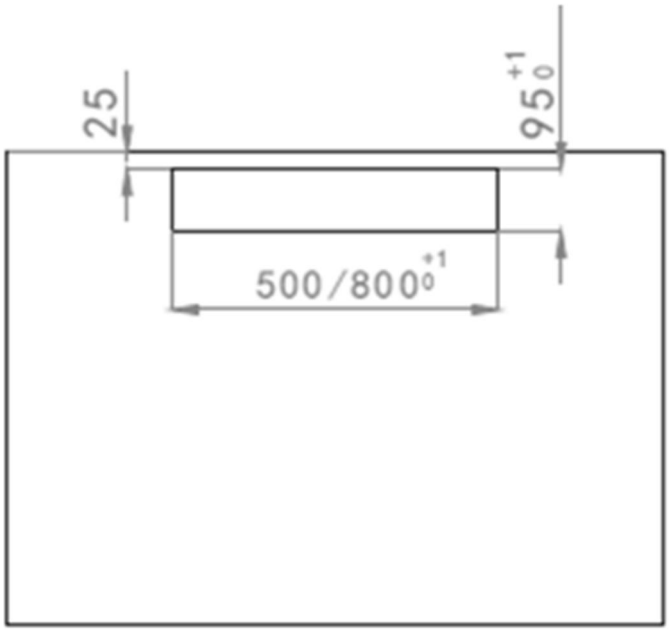
ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

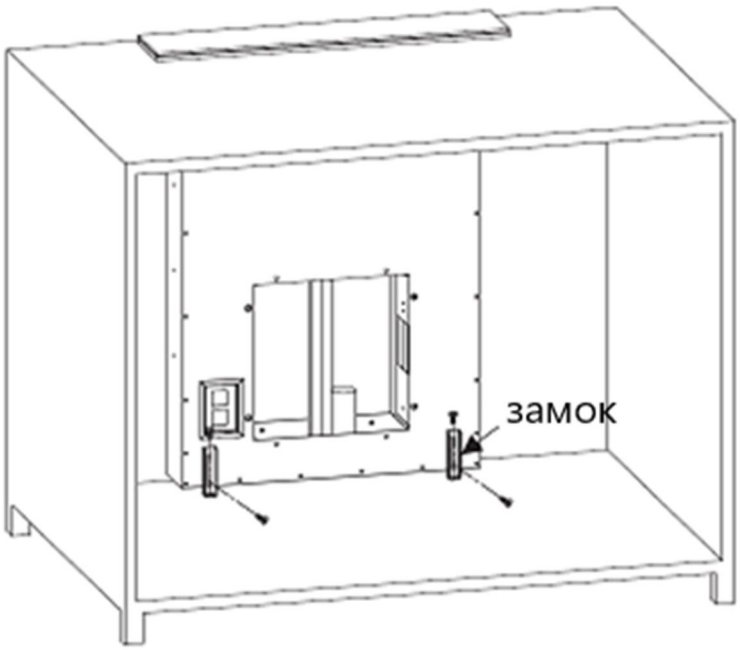
ОРНАТУ ТӘРТІБІ

Орнату кезінде құрылғы қуат көзінен ажыратылуы керек.
Сорғыш үстел үстіндегі корпусынан қабырғаға дейінгі қашықтық кемінде 15 мм болатындай етіп орнатылуы керек



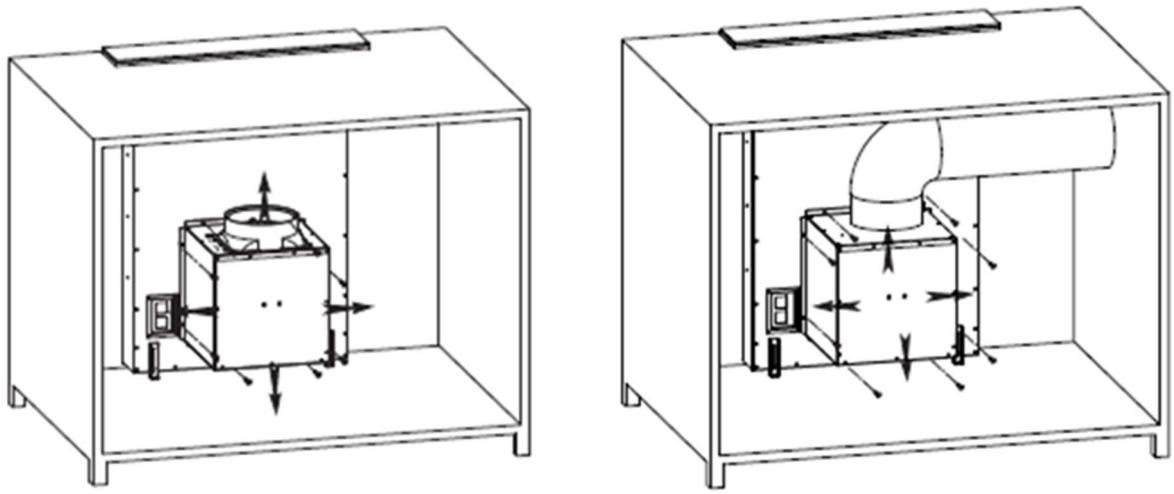
1. Ас үй шкафын орнатуға дайындаңыз. Төмендегі диаграммада көрсетілгендей, үстел үстінде тесік бұрғылаңыз.
2. Құрылғыны ас үй шкафына орнатыңыз. Құрылғыны шкафқа 2 x ST4*8 бұрандасын, 2 x ST4*14 бұрандасын және құлыптарын пайдаланып бекітіңіз.



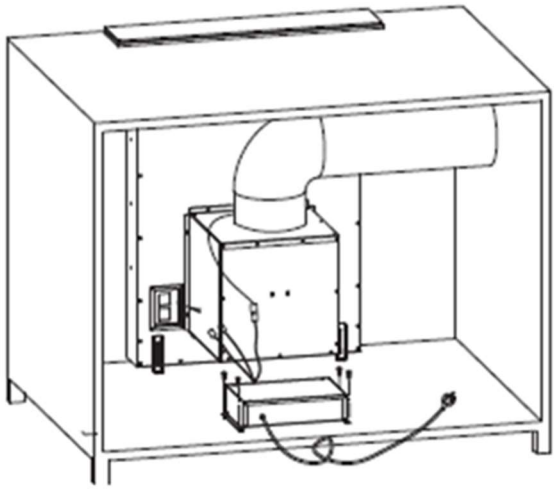


ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

3. Қозғалтқыш блогын құрылғының корпусына орнатып, оны M10x10 бұрандаларымен (8 дана) бекітіңіз. Ауа өткізгішінің бағытын корпустағы бос орынға және шығару құбырларының орналасуына сәйкес реттеуге болады. Қозғалтқыш блогын құрылғының алдыңғы немесе артқы жағына орналастыруға болатынын ескеріңіз. Ол үшін құрылғы корпусындағы ашаны алып тастап, оны қозғалтқыш блогының қарама-қарсы жағына қайта орнатыңыз. Қозғалтқыш блогын қайта орнатқан кезде, орнату қиындықтарын болдырмау үшін құрылғының және барлық ауа өткізгіш компоненттерінің орналасуын алдын ала қарастырыңыз.
4. Құбырды ауа өткізгішіне жалғап, оны шкафтың сыртына (қайта айналым режимі үшін бөлмеге немесе желдету өткізгішіне) өткізіңіз.



5. Электрондық тақтаны орнатыңыз, оны 4 ST4*14 бұрандасымен бекітіңіз, содан кейін оны сымдар арқылы қозғалтқыш блогына қосыңыз. Орнатуды аяқтау үшін құрылғыны қуат көзіне қосыңыз.

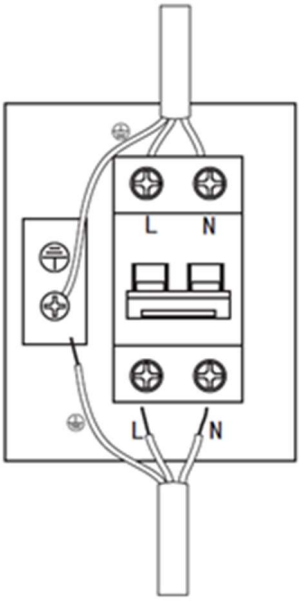


ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

ЭЛЕКТР КӨЗІНЕ ҚОСЫЛУ

Құрылғыны қуат көзіне қосуды білікті техник орындауы керек. Қосар алдында электр параметрлерінің нұсқаулықта және құрылғы корпусындағы жапсырмада көрсетілген құрылғы сипаттамаларына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Құрылғыны тікелей қуат көзіне қосқан кезде, құрылғы мен қуат көзінің арасына белгіленген стандарттарға сәйкес қуат деңгейінде жұмыс істеуге жарамды екі полюсті қосқыш орнатылуы керек. Байланыс нүктелері арасындағы қашықтық кемінде 3 мм болуы керек. Жерге қосу сымы екі полюсті қосқышпен үзілмеуі керек. Кернеу реттегіштерін, ұзартқыш сымдарды немесе көбейткіш розеткаларды пайдалану ұсынылмайды



Құрылғы электр тогының соғуынан I класты қорғанысқа ие және жерге қосулы болуы керек.
Құрылғының электр кабелінде үш сым бар:Қоңыр – кернеулі (L), көк – бейтарап (N), сары-жасыл – жерге қосулы (E).
Өндіруші құрылғыны дұрыс орнатпау немесе қоспау салдарынан туындаған кез келген тікелей немесе жанама зақым үшін жауапты емес екенін атап өткісі келеді. Өндіруші сонымен қатар орнату орнында қорғаныс қосылымының жоқтығы немесе үзілуінен туындаған зақым үшін жауапты емес (мысалы, электр тогы соғу жағдайында).

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



ТАЙМЕР

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОСУ/ӨШІРУ

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ҚОЗҒАЛТҚЫШЫН ҚОСУ/ӨШІРУ

ЖЫЛДАМДЫҚТЫ АЗАЙТУ/АРТТЫРУ

АРТҚЫ ЖАРЫҚТЫ ҚОСУ/ӨШІРУ

Сорғышты қуат көзіне қосқаннан кейін, артқы жарық қысқа уақытқа қосылады, содан кейін құрылғы күту режиміне өтеді.

Құрылғыны қосу үшін ⏻ түймесін басып, 2 секунд ұстап тұрыңыз. Сорғыштың жиналатын панелі үстелден көтеріледі және бірінші жылдамдық қосылады. Құрылғыны өшіру үшін ⏻ түймесін қайтадан басып, 2 секунд ұстап тұрыңыз – панель төмендейді және қозғалтқыш өшеді.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

ҚҰРЫЛҒЫ ФУНКЦИЯЛАРЫ

- Панель қозғалып тұрған кезде ⏻ сенсорын басу оны тоқтатады және қозғалтқыш белгіленген жылдамдықта жұмыс істейді. Панельді жоғары немесе төмен жылжытуды жалғастыру үшін түймені қайтадан басыңыз.
- Сорғыш қозғалтқышын қосу немесе өшіру үшін сенсорлық түймесін басыңыз.
- Сорғыш жылдамдығын арттыру үшін сырғытпаны басыңыз. Сорғыштың төрт жұмыс жылдамдығы бар: төмен, орташа, жоғары және максималды. Сырғытпа белгілері сорғыш жылдамдықтарына сәйкес келеді: 1-2 – төмен, 3-4 – орташа, 5-6 – жоғары, 7-8 – максималды жылдамдық.
- Сорғыш панелін жоғары тартқан кезде, артқы жарық 8-10 секундқа автоматты түрде жанады. Артқы жарықты түймесін басу арқылы қосуға немесе өшіруге болады. Артқы жарықтың қарқындылығын реттеу үшін түймесін басып тұрыңыз. Сорғыштың артқы жарық шамы жыпылықтай бастайды. Артқы жарықтың қарқындылығын реттеу үшін сырғытпаны пайдаланыңыз (солдан оңға, ең төменгіден ең жоғарыға дейін)..
- «Таймер» функциясы тек сорғыш қозғалтқышы қосулы тұрғанда ғана жұмыс істейді (жұмыс жылдамдығына орнатылған). Таймерді орнату режиміне өту үшін түймесін басыңыз. Таймер уақытын сырғытпаны пайдаланып орнатыңыз (солдан оңға қарай, сегіз бөлім 5-10-15-20-25-30-35-40 минутқа сәйкес келеді). Таңдауыңызды растау үшін сенсорын басыңыз. Орнатылған уақыт өткеннен кейін сорғыш өшеді.

Таймер орнатылған кезде, сорғыш жылдамдығын немесе артқы жарық қарқынын өзгерту таймердің жұмысын тоқтататынын ескеріңіз.

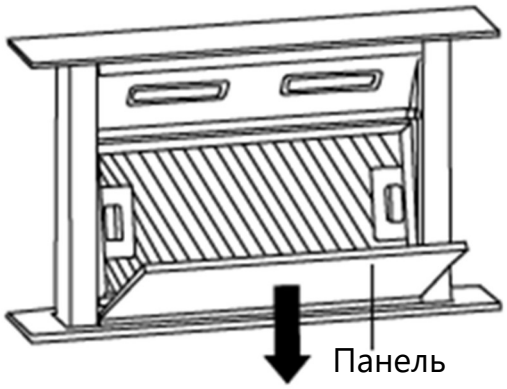
КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

КҮТІМ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

Абайлаңыз! Желдеткіш жұмыс істеп тұрған кезде сорғышты ашпаңыз немесе май мен көміртегі сүзгілерін алмаңыз. Оңтайлы жұмыс істеу үшін сорғыштың бетін және алюминий сүзгіні үнемі тазалап отырыңыз, сондай-ақ желдеткіш пен ішкі компоненттерді кемінде алты айда бір рет арнайы тазалап отырыңыз.

- Тазалау алдында құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құрылғының бетін тазалау үшін тек жұмсақ сабын немесе жуғыш зат ерітінділерін пайдаланыңыз. Жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- Тот баспайтын болаттан жасалған бұйымдардың жылтырлығын қалпына келтіру үшін арнайы тазартқышты пайдаланыңыз.
- Қозғалтқыш желдеткіші мен ішкі бөлшектерін алты ай сайын тазалап отыру керек. Тазалауды білікті техник жүргізуі керек.
- Қозғалтқышты сумен немесе басқа сұйықтықтармен тазаламаңыз.
- Алюминий сүзгіні айына бір рет тазалау керек. Егер құрылғы қарқынды пайдаланылса (күніне 2 сағаттан артық), сүзгіні жиірек тазалау ұсынылады.

Сүзгіні алу үшін сәндік панельді түсіріңіз, содан кейін екі жағындағы ілмектерді басып, сүзгіні алыңыз.



Сүзгіні сабынды су немесе жуғыш зат ерітіндісіне 10 минутқа салыңыз, содан кейін жұмсақ щеткамен сүртіңіз. Сүзгі кепкеннен кейін оны құрылғыға қайта салыңыз.

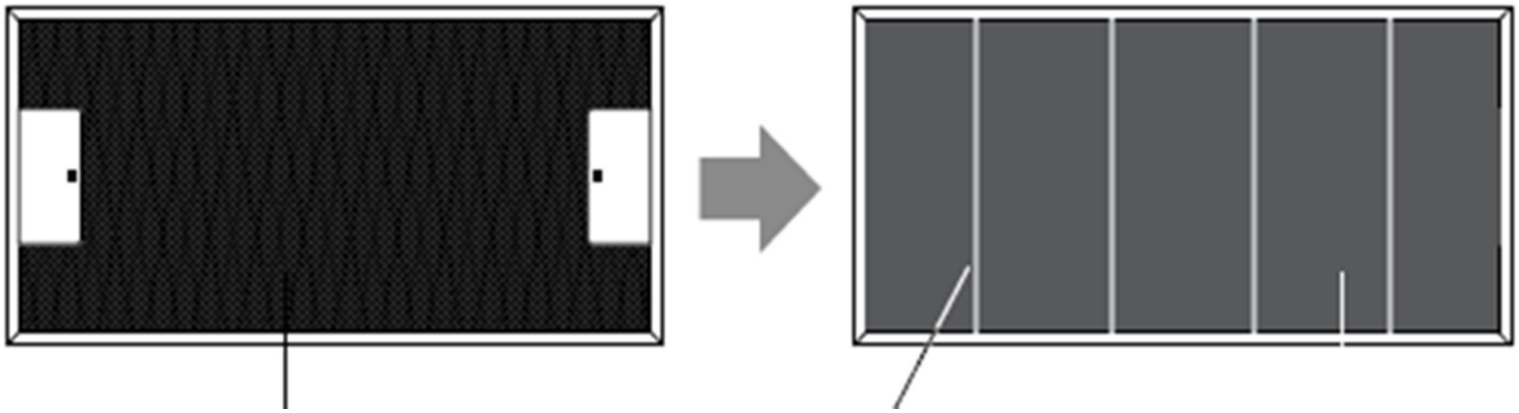
КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

КӨМІРТЕК СҮЗГІСІ

Сорғыш шығару құбырына қосылмай-ақ қайта айналым режимінде жұмыс істей алады. Бұл көміртекті сүзгіні орнатуды қажет етеді. Егер сорғышпен бірге көміртекті сүзгі болмаса, оны бөлек сатып алу қажет болады..

Көміртекті сүзгіні орнату үшін:

1. Құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.
2. Сәндік панель мен алюминий сүзгіні алып тастаңыз.
3. Көміртекті сүзгіні алюминий сүзгіге қойып, оны төрт металл бекіткішпен бекітіңіз.



4. Алюминий сүзгіні көміртекті сүзгісі бар күйде сорғышқа қайта орнатыңыз.
5. Сәндік панельді орнату.
6. Сүзгілердің мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Көміртекті сүзгінің қанығуы сорғыштың қаншалықты жиі пайдаланылатынына, пісірілетін тағамның түріне және алюминий май сүзгісінің қаншалықты жиі тазаланатынын ескереді. Көміртекті сүзгіні тазалау мүмкін емес және қажет болған жағдайда (әр 3-6 ай сайын) ұқсас сүзгімен ауыстыру қажет.

КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

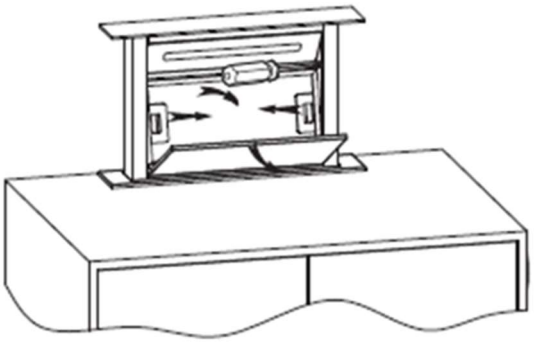
АҚАУЛЫҚТАРДЫ ШЕШУ

Бұзылыс	Мүмкін болатын себеп	Шешім
Артқы жарық қосулы, бірақ қозғалтқыш жұмыс істемейді.	Жылдамдық таңдалмаған	Жұмыс жылдамдығын таңдаңыз
	Сорғыш желдеткіші ақаулы	Қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз
	Қозғалтқыш ақаулы	Қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз
Артқы жарық жұмыс істемейді, қозғалтқыш жұмыс істемейді	Электр желісінде ток жоқ	Қуат көзі желісін тексеріңіз
	Құрылғы кабелі ажыратылған	Сорғыш кабелін тексеріп, оны желіге қосыңыз
Артқы жарық жұмыс істемейді	Артқы жарық шамы ақаулы	Ауыстыру үшін қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз

АРТҚЫ ШАМДЫ АУЫСТЫРУ

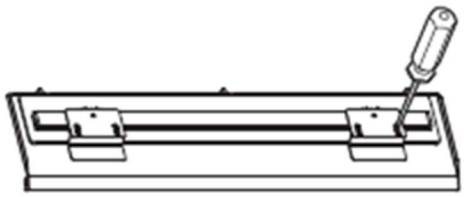
Абайлаңыз! Шамды ауыстыруды білікті электрик немесе уәкілетті қызмет көрсету маманы орындауы керек. Қуаты мен сипаттамалары ұқсас жарықдиодты шаммен ауыстырыңыз. Шамды ауыстырмас бұрын, сорғыштың қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.

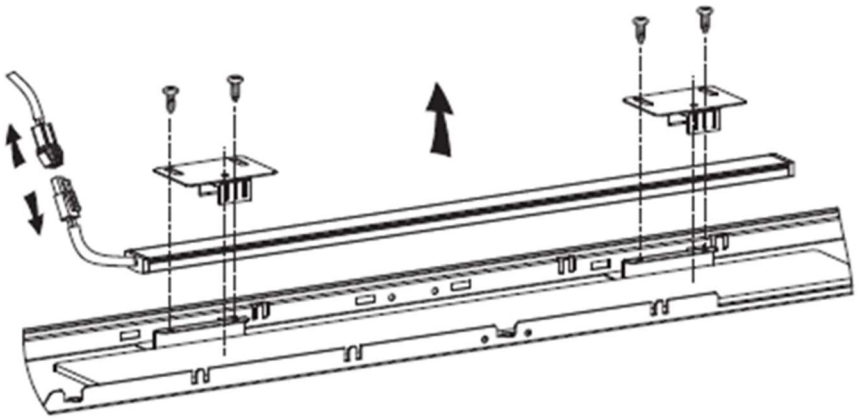
1. Сәндік панель мен алюминий сүзгіні алып тастаңыз.
2. Жарықдиодты шам панелінен екі бұранданы алыңыз.



3. Бұрағышты пайдаланып, жарықдиодты шам панелінен төрт бұранданы алыңыз, панельді бөлшектеп, шамды қуаттандыратын сымдарды ажыратыңыз.
4. Ескі шамның орнына жаңа шамды орнатыңыз және жоғарыдағы процедураны кері ретпен қайталаңыз.

КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ





PRESTIGE 60 үшін:
Жарықдиодты жолақ
ILCOS D коды: DSL-4-S-350
350 мм
4 Вт, тұрақты ток 12 В

PRESTIGE 90 үшін:
Жарықдиодты жолақ
ILCOS D коды: DSL-5-S-450
450 мм
5 Вт, тұрақты ток 12 В

КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ

- Құрылғыны құрғақ, тікелей күн сәулесінен, төмен және жоғары температурадан қорғалған, салыстырмалы ылғалдылығы 80%-дан аспайтын және материалға кері әсер етуі мүмкін қышқылды немесе басқа булардан тазартылған жерде сақтаңыз.
- Түпнұсқа қаптамасын сақтаңыз; ол әрі қарай тасымалдау үшін қажет болуы мүмкін. Өнімді қаптамадағы тасымалдау нұсқауларын сақтай отырып, түпнұсқа қаптамасында тасымалдаңыз. Тек тік күйде, жауын-шашыннан, механикалық зақымданудан және судан қорғалған күйде тасымалдаңыз.
- Түпнұсқа қаптама болмаса:

- Құрылғыны сыртқы соққылардан және судан қорғау шараларын қолданыңыз.
- Оған ауыр заттар қоймаңыз.
- Тасымалдау кезінде құрылғыны тік күйде тасымалдаңыз.

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Қаптама экологиялық таза материалдардан жасалған, оларды қоршаған ортаға зиян келтірместен қайта өңдеуге, қалдықтарды сақтауға арналған арнайы полигондарда сақтауға және кәдеге жаратуға болады.
Қаптама материалдары тиісті таңбаланған. Өнімдегі немесе оның қаптамасындағы таңба оның тұрмыстық қалдықтар ретінде кәдеге жаратылмайтынын көрсетеді. Бұйымды кейіннен кәдеге жарату үшін электрондық және электр жабдықтарын тиісті қабылдау пунктіне тапсыру керек.
Өнімді кәдеге жарату ережелерін сақтай отырып, сіз қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына зиян келтірмеуге көмектесесіз, бұл мұндай қалдықтарды дұрыс пайдаланбау салдарынан мүмкін. Өнімді кәдеге жарату туралы толығырақ ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына, қалдықтарды шығару және кәдеге жарату қызметіне немесе өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.



УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ / КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ
САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Просим вас придерживаться следующих мер:

1. При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
2. Используйте изделие в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
3. Если у Вас возникнут вопросы по изделию, Вы можете обратиться в сервисные центры по адресам, указанным в гарантийном талоне.
4. По окончании сервисных работ, не забудьте потребовать у сервисного специалиста отметку в гарантийном талоне.
5. Официальный срок службы изделия составляет 10 лет. Учитывая надежность и высокое качество, фактический срок службы может быть существенно выше официального.
6. Гарантийный срок изделия указан в гарантийном талоне, который вложен с инструкцией по эксплуатации.

Келесі шараларды сақтауыңызды сұраймыз:

1. Өнімді сатып алған кезде сатушыдан кепілдік картасын белгілеуді сұраңыз.
2. Өнімді пайдалану нұсқауларына сәйкес пайдаланыңыз.
3. Егер сізде өнім туралы сұрақтар туындаса, кепілдік картасында көрсетілген мекенжайлар бойынша қызмет көрсету орталықтарына хабарласа аласыз.
4. Қызмет көрсету аяқталғаннан кейін қызмет көрсету маманынан кепілдік картасын белгілеуді сұраңыз.
5. Өнімнің ресми қызмет ету мерзімі - 10 жыл. Сенімділігі мен жоғары сапасын ескере отырып, нақты қызмет ету мерзімі ресми қызмет ету мерзімінен айтарлықтай ұзағырақ болуы мүмкін.
6. Өнімнің кепілдік мерзімі пайдалану нұсқауларымен бірге келетін кепілдік картасында көрсетілген.

Соответствует требованиям / Келесі талаптарға сай келеді:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» / Кеден Одағының техникалық регламенті «Төменгі вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы;

- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» / Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі;

- ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» / Электр техникалық және радиоэлектронды бұйымдарындағы қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы.

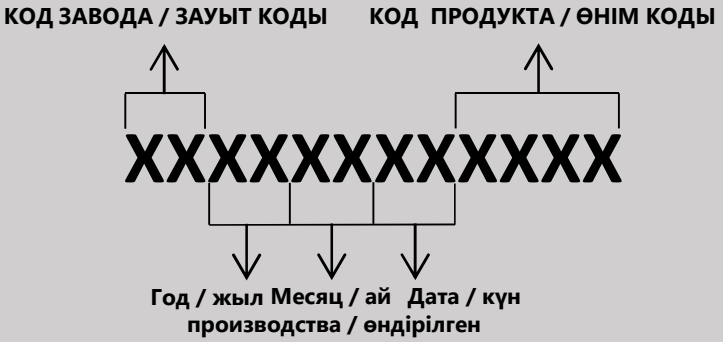
Срок службы / Тауардың қызмет ету мерзімі - 10 лет/жыл.

Гарантийный срок / Кепілдік мерзімі - 36 месяцев/ай.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ / ӨНДІРУШІДЕН АҚПАРАТ

Каждое изделие MAUNFELD имеет уникальный серийный номер / MAUNFELD құрылғысының әрқайсысының бірегей сериялық нөмірі бар.
Дата производства изделия указана в серийном номере изделия / Өнімді өндіру күні өнімнің сериялық нөмірінде көрсетілген.

Серийный номер состоит из букв и цифр / Сериялық нөмірі әріптерден және сандардан тұрады:



Торговая марка / Сауда таңбасы	**MAUNFELD**
Тип продукции / Өнімнің түрі	Вытяжка / Ас үй сорғыш
Модель / Үлгі	**PRESTIGE 60 / PRESTIGE 90**
Изготовитель / Өндіруші	Гуандун Атлан Электроник Эпплайанс Мэньюфэкчур Ко., Лтд (GUANGDONG ATLAN ELECTRONIC APPLIANCE MANUFACTURE CO., LTD)
Адрес / Мекенжай	Китай / Қытай Провинция Гуандун, г. Фошань, район Шуньдэ, поселок Лэлю, проспект Цзяньи, Восточная 3-я дорога, д. 12 (No. 12, East 3 Road, Jiangyi Avenue, Leliu Town, Shunde, Foshan, Guangdong, China).
Уполномоченное изготовителем лицо - импортер на территории Российской Федерации / Ресей Федерациясының аумағында өндіруші уәкілеттік берген импорттаушы тұлға	ООО «МАУНФЕЛД РУС». Адрес: РФ, 123182, г. Москва, ул. Щукинская, д. 2, эт. 1, пом. 170, каб. 1. www.maunfeld.ru; info@maunfeld.ru Тел.: +7 (800) 700-91-37
Импортер на территории Республики Беларусь / Беларусь Республикасының аумағындағы импорттаушы	ООО «МАУНФЕЛД БАЙ». Адрес: РБ, Минская обл., Минский р-н, Щомыслицкий с/с, район д. Антонишки, д. 92, корп. 1, пом. 4. / www.maunfeld.by; info@maunfeld.by Тел.: +375 17 317-35-35
Поставщик и организация, уполномоченная на принятие претензий по качеству продукции на территории Республики Казахстан / Жеткізуші / Қазақстан Республикасында өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым	ЖШС (ТОО) "Маунфелд Кз". УПН 230840027423 Адрес / Мекенжай: 010002, Қазақстан Республикасы (Республика Казахстан), Астана қ. (г. Астана), Есіл ауданы, Ұлы Дала даңғылы, 56/2 үй (р-н Есиль, проспект Улы Дала, д. 56/2). info@maunfeld.kz; тел.: +7 771 200 77 99 service@maunfeld.kz; тел.: +7 777 522 30 78

По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу.
Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте: **www.maunfeld.ru**

MAUNFELD жабдығыңызға техникалық қызмет көрсету, керек-жарақтарды сатып алу немесе аймақтық қызмет көрсету бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын маңдағы уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Біздің мамандар сізге мүмкіндігінше тезірек көмектеседі. Қызмет көрсету орталықтарының тізімі біздің веб-сайтта қолжетімді:
www.maunfeld.ru / maunfeld.kz

МЕНЯЕМ ЖИЗНЬ ВОКРУГ

Больше информации на сайте

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия, а также в инструкцию по эксплуатации.

Өндіруші сатып алушыға алдын ала ескертусіз өнімнің дизайны мен конфигурациясына, сондай-ақ пайдалану нұсқауларына өзгерістер енгізу құқығын өзінде қалдырады.

MAUNFELD